

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 48 (1922)  
**Heft:** 32

**Artikel:** Spione in den Damenkabinen  
**Autor:** Seelig, Carl  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-455706>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

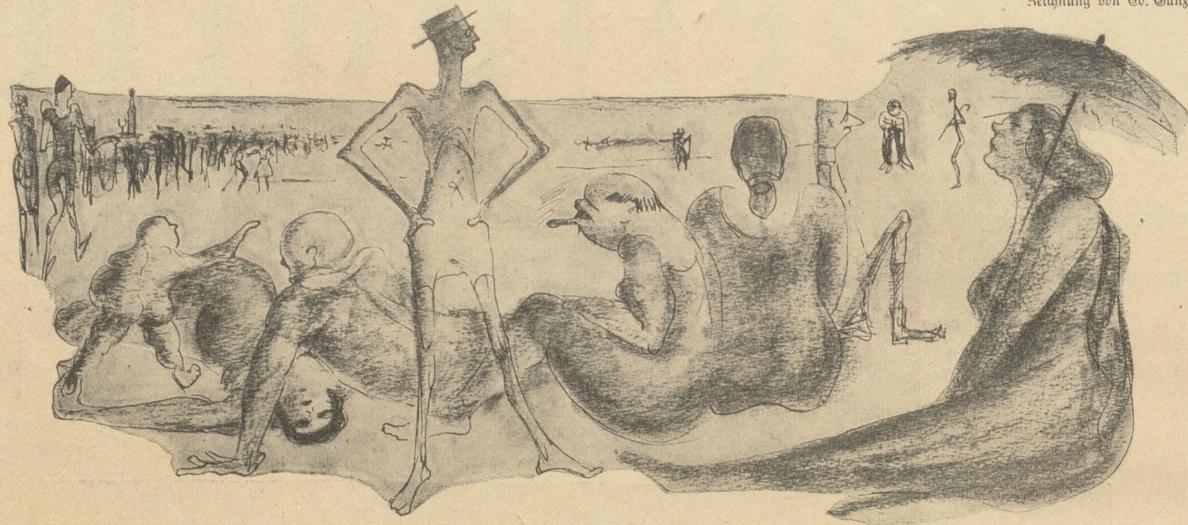
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zeichnung von Eb. Gunzinger



### Spione in den Damenkabinen

Auch wir Junggesellen sind  
Für die Reize schöner Damen  
Keineswegs verächtlich blind,  
Insoferne sie im Rahmen  
Einer kleinen Zote sind.

So zum Beispiel lockt uns immer  
Der Kabinen Badewunder,  
Weil dort dralle Frauenzimmer,  
Oben schmal und unten runder,  
Bei der Sonne Mittagsflimmer

Ganz entzückend sich entblößen.  
Durch ein Loch im Holzverhause  
Sehn wir Busen aller Größen;  
Mädchen, zart und schlank im Bunde,  
Santen hinter feuchten Stößen

Von Korsetts und Hemden, Leibchen;  
Kellnerinnen, Badenfalter,  
Süße, knusperige Weibchen  
An modernem Bühnenbalter. —  
Ach, das kleine Badescheibchen

Zeigt uns erst den Wert der Chen.  
Noch ein Meter trennt uns sauer  
Von dem Glück. Wir glühn und stieben  
An der Wand in herber Trauer.  
Dürfen nehmen nicht —: nur seben!!

Carl Seelig

\*

### Badgesang

Mit triefenden Haaren entstieg ich der Flut,  
dem Wassergott gleichend; nun liege  
ich mitten im Grase. Es träumt sich so gut  
in Sonne und Blumengewiege!

Und Wolken durchsegeln die blauenden Höhn —  
Ach! daß sie mich mit sich doch nähmen!  
Wohl ist es hier lustig und duftig und schön, —  
doch leider gibt's vielzuviel — Bränen!

Max Grüter

### Strandbad

O Jüngling in der ersten Liebe Orange,  
O Jubelkreis mit schleppend schwerem Gange,  
O Mägdlein mit rosenroter Wange,  
Wird euch mit einem Mal nicht Angst und bange?

Ihr Herrn, die ihr ob Unternehmungslust  
Nach Campione Jahr für Jahr gemüst,  
Ihr Dollarfürsten, Könige vom Trust,  
Habt ihr es wirklich denn noch nicht gewußt?  
Ihr, die ihr wohnt, wo sich die Welt verschließt,  
Wo man die Nasen reibt, statt daß man küßt,  
Die ihr noch nichts von Esperanto wißt,  
So höret denn, was ihr doch wissen müßt;  
Nicht Korfu mehr, Ostende nicht hat Reiz  
Und keines von den vielen schönen Landen;  
Lenkt euren Kiel zum Mittelpunkt der Schweiz:  
Ihr alle, alle könnt in Zürich — „stranden“!

u.

\*

### Hundstageandacht

Wenn dreißig Grade glühen, durch die Zeitung  
Zäh nur der Fuß zieht ihrer Geistesleitung,  
Das Fleisch Tomate braucht zur Zubereitung,  
Entschlummert die politische Bestreitung,  
Der Schieber etwas spürt wie Herzweiterung...

Dann ist der Sommer! Ist die Zeit des Schwitzens,  
Die holde Zeit, im Falle des Besitzens,  
Des schönen in den kühlen Bädern Sizens,  
Des Roben Prangens, Brillanten Blizens,  
Des Lettern in der Bäume Ninde Rizens...

Doch sie vergeht! Es kommen düst're Tage.  
Es nahm die Heizungsnot und Kohlenplage;  
Die Teu'ung stellt erneut die Lebensfrage,  
Und wieder tollt politisches Gejage,  
Die Zeitung jammert neuerdings „Zur Lage“.

Dann ist's vorbei. Und ach: wie vielen Leuten  
Lenznot und Winter eines nur bedeuten!  
Wie sie sich einst des guten Wechsels freutent,  
Da es noch Tage gab, die Rosen streutent!  
Heut klingt als letztes Glück das Sterbeläuten.

Dietrich

### Alter schütt vor Torheit nicht

Dä Meili seit zum Heiri Lütz:  
Mir gönd is Strandbad, Gottfried Stütz.  
Du hasch döt dies und jenes gseh,  
Tärätäta, tärätäta.

Am Obig seit dä Lütz zor Frau:  
Am nächste Sunntig muß i au  
Im Lumperebund go assistiere,  
Dä Meili tuet än präßdiere.  
Am Sunntig Nomittag am drei,  
Siehst du erwartigsvoll die zwei  
Mit underschlagne Bei am Strand,  
So hockt sie im heiße Sand.  
Sie hend döt mangi Fläschre gnob,  
Doch send sie nöd of ehri Rechnig cho.

### Resultat.

Dä Meili seit zum Heiri Lütz:  
Im Strandbad oß, Gottfried Stütz,  
Do tuet hauptfächli no de Plebs verchere,  
Du güssch nöd meh, als i dä Bonbonniere.  
Und denn verbrennt der no, 's isch nöt  
zum Lache,  
Dä Grend bi so extravagante Sache.

Stachelschwein

\*

### Sommertag am See

Schön sind die brennenden Rücken der Männer,  
die den leise rieselnden und grauen Sand  
aus breitem Schiffe laden.  
Schön die Knaben, wenn sie biegsam baden  
vor den Bäumen, die so dunkel sind  
und den heißen und den müden Wind  
in ihre kühlen Kronen legen. —  
Und schön sind diese schmalen feinen  
Mädchen, die so leicht aus kleinen  
Schmerzen, kleinen Freuden weinen —  
im weißen und im roten Kleide gehn,  
daß sie wie Grüße vor den Himmeln stehn,  
in ihren Hüften schon des Sommers runde  
Reife ahnen, an dem tiefen Schlag der Stunde  
staunen, und wie Zweige zarter Rosen zittern  
an vorüberrauschenden Gewittern. Hans Scell